

Programm

Beginn 12:00 Uhr

Bühnenprogramm 13:00 bis 18:00 Uhr
Sho-Konzert (Mundorgel), Konzert mit Wadaiko, Tsugaru-Shamisen und Schlagzeug, Taiko-Konzert, Japanische Internationale Schule München, Japanischer Frauenchor, Japanisch-Deutscher Projektchor

Ausstellungen und Vorfürungen
Bonsai, Ikebana, Zen, Japanische Internationale Schule, Shoji-Fertigung, japanische Schwerter, Keramik in Japan, Japangalerien, Manga und Anime (mit Video), Shakuhachi-Flötenspiel, Trommeln, Teezeremonie

Sport

Demonstrationen ca. alle 30 Minuten
Aikido, Judo, Ninjutsu, Karate, Kendo, Iaido, Kyudo, Jiu-Jitsu

Zum Mitmachen

Ikebana, Shodo (japanische Schriftkunst), Go (Brettspiel), Kendama (Geschicklichkeitsspiel)

Ende der Veranstaltung 18:00 Uhr

Sayonara - Auf Wiedersehen !

Ein Teil der Veranstaltungen wiederholt sich in lockerer Folge an den verschiedenen im Lageplan gekennzeichneten Standorten. Bitte beachten Sie, dass es kurzfristig zu Änderungen kommen kann.

Veranstalter:

DEUTSCH-JAPANISCHE GESELLSCHAFT IN BAYERN Tel.: 22 18 63
djg-muenchen@t-online.de, www.djg-muenchen.de
JAPAN CLUB MÜNCHEN Tel.: 22 00 97
kaiho_jcm@mnet-online.de, www.japanclub-munich.de
JAPANISCHES GENERALKONSULAT MÜNCHEN Tel.: 417 60 40
info-pr@japangk-munich.de, www.muenchen.de.emb-japan.go.jp

Übersichtsplan



16. JAPANFEST

am Japanischen Teehaus
im Englischen Garten

Sonntag 17. Juli 2011

12:00 Uhr Beginn
18:00 Uhr Ende

Gruppe Tenchijin © JAPAN-UNION



Attraktionen:

Naoyuki Manabe

Sho-Konzert

Gruppe Tenchijin

Ensemble aus Wadaiko, Tsugaru-Shamisen und Schlagzeug

Gruppe Waraku-kai SHOU

Wadaiko-Konzert

バイエルン独日協会
ミュンヘン日本人会
在ミュンヘン日本国総領事館

Willkommen zum 16. Japanfest

am Japanischen Teehaus im Englischen Garten



Gruppe Waraku-kai SHOU



Naoyuki Manabe

Herzlich willkommen zum 16. Japanfest im Englischen Garten! Das Jahr 2011, das eigentlich ganz im Zeichen des Jubiläums „150 Jahre Freundschaft Japan-Deutschland“ stehen sollte, hat für Japan mit unvorstellbar schweren Stunden nach dem großen Erdbeben und dem darauf folgenden Tsunami im März begonnen, und große Herausforderungen liegen noch vor uns. Gerade jetzt ist es für mein Land umso mehr von Bedeutung, Deutschland als Freund an seiner Seite zu wissen, und für die überwältigende Hilfsbereitschaft möchten wir uns von Herzen bedanken.

Auch in diesem Jahr – diesmal gleichzeitig als Feier zum 150-jährigen Jubiläum der offiziellen diplomatischen Beziehungen zwischen unseren Ländern – präsentiert sich Japan in all seinen Facetten. Erfreuen Sie sich an traditioneller Kultur wie zum Beispiel Shakuhachi-Musik und lassen Sie sich von Ikebana, Bonsai und japanischer Keramik, von Kampfsportdemonstrationen oder Vorführungen der Teezeremonie faszinieren. An zahlreichen Ständen können Sie zum Beispiel in die Welt des Go oder auch der Manga und Anime eintauchen; ebenso finden Sie dort eine Auswahl an japanischen Speisen. Natürlich bietet auch das Bühnenprogramm wieder zahlreiche Höhepunkte. Besonders freue ich mich zum einen auf die Darbietung von Herrn Kulturgesandten Manabe, der die klassische japanische Hofmusik gagaku mit dem traditionellen Instrument shō präsentiert. Zum anderen ist ebenfalls die Gruppe „Tenchijin“ aus Japan angereist; in ihrer Musik vereinen sie die Wadaiko-Trommel und die Tsugaru-Shamisen-Laute mit dem Schlagzeug.

Beim Genießen der Vielfältigkeit japanischer Kultur, Musik und Küche haben Sie die Gelegenheit zu einem „Kurzbesuch“ in Japan – dabei darf ich Ihnen allen einen vergnüglichen und abwechslungsreichen Nachmittag wünschen!

Akira Mizutani
Japanischer Generalkonsul

Die Mitwirkenden

Japanisches Teehaus KanShoAn

**Gesellschaft der Freunde des Tee-
wegs Urasenke in der Bundesrepublik
Deutschland e.V. /**
Urasenke München Dokokai
Japanisches Teehaus im Englischen Garten,
Wolf-Dieter Schoof
Briegerstr. 29, 80997 München
Tel.: (089) 22 43 19
kanshoan@urasenke-muenchen.de
www.urasenke-muenchen.de

Japanisch-Deutscher Projektchor

**Mitglieder der Deutsch-Japanischen
Gesellschaft in Bayern e.V.**
Kontakt über die DJG, siehe umseitig
**Frauenchor des
Japan Club München e.V.**
Masumi Miura,
Anemonenweg 14, 85586 Poing
Fax: (08121) 82 302
masumi.miura@t-online.de

Gruppe Waraku-kai SHOU

Japanischer Kontakt: Noboru Tanaka
http://www.waraku-kai.org
Deutscher Kontakt: Beatrix Wagner
www.jpantaiiko.de

Komuso Zen-Shakuhachi Japanische Bambusflöte

**Zentrum der Komuso-Shakuhachi
(Ichion Kai)**
Meister Ikkei N. Hanada
Wilhelm-Külz-Str. 10, 16356 Ahrensfelde
Tel.: (030) 84 70 75 71
Kontaktadresse für München:
Renkei Hashimoto
Waldhauserstr. 1a, 82547 Beuerberg
Tel.: (08179) 92 93 75, Fax: (08179) 92 93 76
renkei.h.shakuhachi@gmx.de

Keramik

**Gudrun Paysen
Keramik in japanischer Tradition**
Bäckergasse 11a, 82335 Berg
Tel: (08151) 51 486, Fax: (08151) 95 38 16
gudrun@paysen.info
www.gudrun-paysen.de

**Susanne Sanberger
Keramik in japanischer Tradition**
Tel.: (0171) 19 48 808
susannesanberger@web.de

**Claudia Flach
Blumengefäße und japanisches Raku**
Pfarrstr. 5, 85221 Dachau
Tel.: (08131) 66 55 66
info@keramik-claudiaflach.de
www.keramik-claudiaflach.de

Ikebana

Ayako Graefe
Hermann-Löns-Str. 20, 85521 Ottobrunn
Tel.: (089) 60 42 71 Fax: (089) 60 42 81
ayako.graefe@web.de
www.ikebana-bundesverband.de

Shodo

japanische Schriftkunst
Nobuko Häufle-Yasuda
Kufsteiner Str. 6, 81679 München
Tel.: (089) 98 83 42
info@shodointernational.de
www.shodointernational.de

Go-Brettspiel

Bayerischer Go-Verein e.V.
c/o Philip Hiller
Nymphenburgerstr. 59, 80335 München
Tel.: (089) 12 74 92 37
philler@aol.com
www.bgov.de

Kendama

(Geschicklichkeitsspiel)
Kendama Europe GbR
Marc Wibbels, Sebastian Hohentanner
Hohenzollerstraße 86, 80796 München
Tel. und Fax: (089) 28974414
info@kendama.de
www.kendama.de

Bonsai

Bonsai Garten Chiisan-en
Harald Lehner
Seedorfstraße 23, 86928 Hofstetten
Tel.: (08196) 1273 Fax: (08196) 7965
bonsaigarten@t-online.de
www.bonsaigarten.de

Shoji-japanische Trennwände

Schreineri Risch KG
Dorfstraße 28, 85135 Titting-Kaldorf
Tel.: (08423) 602
info@schreineri-risch.de
www.shoji-zeitlos-schoen.de

Werkstatt Stephan Bauer
Rumersham 9, 83119 Obing
Tel.: (08624) 89 14 75, Büro: (08667) 87 97 33
Fax: (08667) 80 99 18
kontakt@shoji-bau.de
www.shoji-bau.de

Aikido

Aikido Yoshinkan e. V.
Hiromichi Nagano
Lothstr. 62, 80335 München
Tel.: (089) 201 22 90, (0179) 50 08 960
info@yoshinkan-aikido.de
www.aikido-yoshinkan.de

Kendo

Kendo München e.V.
Jan Gentz
Fraunhoferstr. 35
80469 München
info@kendo-muenchen.de
www.kendo-muenchen.de

Iaido

Hakushinkai München e.V.
Japanische Kunst des Schwertziehens
Mathias Siewert
Heinrich-Heine-Str. 6a, 80686 München
Tel.: (0178) 55 80 791
1.vorsitzender@hakushinkai-muenchen.de
www.hakushinkai-muenchen.de
Michael Ibers
Tel.: (089) 27 29 99 57
2.vorsitzender@hakushinkai-muenchen.de

Ninjutsu

Bujinkan Dojo Deutschland
Moshe Kastiel
Lindwurmstr. 117, 80337 München
Tel.: (089) 22 38 82
ukastiel@yahoo.de
www.bujinkan-ninjutsu.de

Jiu-Jitsu / Karate

Jiu-Jitsu und Karate-Schule L. Sieber
Haagerstr. 8, 81671 München
Tel.: (089) 403970, Fax: (08136) 229567
lshieber@googlemail.com
www.sieber-kampfsport.de

Kobukan e.V.

Wolfgang Spielvogel
Theo-Prosel-Weg 13, 80797 München
Tel.: (089) 95 47 87 90, (0179) 90 12 876
w.spielvogel@kobukan.com
www.kobukan.com

Karate Dojo Hatsuun Jindo, JKA München
Peter Altmittler
Hofmannstr. 3, 81379 München
Tel.: (0176) 25 27 54 44
info@jka-muenchen.de
www.jka-muenchen.de

Kyudo

Isar-Dojo München e.V.
c/o Matthias Obereisenbuchner
Verdistr. 7, 81247 München
Tel. und Fax: (089) 811 93 80
M.Obereisenbuchner@t-online.de
www.isar-dojo.de

Stammtisch: Freunde des japanischen Schwertes

Thomas Schatz
Münchner Str. 6, 82256 Fürstenfeldbruck
Tel.: (0172) 94 65 626
leporello-tuning@web.de

Manga, Anime, J-Rock

Animexx e.V.
Tobias Erlacher
Brunhamstr. 2, 81249 München
info@animexx.de
www.animexx.de

Zen

Zen-Zentrum Eisenbuch
DAIHIZAN FUMONJI
Eisenbuch 7, 84567 Erlbach
Tel.: (08670) 986820, Fax: (08670) 98 68 21
Zen-Zentrum.Eisenbuch@t-online.de
www.eisenbuch.de

Hakuin-Zen-Gemeinschaft e.V.
Rinzai-Zen
Burggasse 15, 86424 Dinkelscherben
Tel.: (08292) 918934, Fax: (08292) 3325
hzg@hakuin-zen-gemeinschaft.de
www.hakuin-zen-gemeinschaft.de

Japan-Galerien / Handel

Japanalia
Denise Pullirsch
Einrichtung, Design und Antikes aus Japan
Herzogstr. 7, 80803 München
Tel.: (089) 349454, Fax: (089) 395685
japanalia@t-online.de
www.japanalia.de

Japan Boutique Wafu
I. & E. Handels GmbH
Koiji Ikeshita

Anglerstr. 1, 80339 München
Tel.: (089) 330 39 777, (0152) 53 65 46 17
Fax: (089) 330 56 843
Info@japanboutique-wafu.de
www.japanboutique-wafu.de

Bildungseinrichtungen

Japanisches Institut in München e.V.
Klenzestr. 18, 80469 München
Tel.: (089) 26 62 44 Fax: (089) 26 05 672
nihongo.hoshuko@t-online.de
www.hoshuko.de

**Japanische Internationale Schule
München e.V.**
Rie Yamashita
Bleyerstraße 4, 81371 München
Tel.: (089) 74 85 73 16, Fax: (089) 78 92 63
kyoto@jism.de
www.jism.de

Maximiliansgymnasium / Japanischkurs
Kontakt: Keiko Takashima
Wahlunterricht und Grundkurs für alle Gymnasiasten
ab 9. Klasse im Großraum München
Karl-Theodorstr. 9, 80803 München
Tel.: (089) 380168-0, Fax: (089) 380168-40
keiko@kpress.de

Sonstiges

Edition Bracklo
**Japanische Märchen als Bilderbücher in
deutscher Sprache**
Gabriela Bracklo
Jahnstraße 44, 82166 Gräfelfing
Tel.: (089) 89 86 09 20
gabriela@edition-bracklo.de
www.edition-bracklo.de

Invest in Bavaria
Kaori Yamaguchi-Humpert
Susanne Schierok
Widenmayerstr. 34, 80538 München
Tel.: (089) 24210-7500
japan@invest-in-bavaria.de
www.invest-in-bavaria.de